| | |
|---|---|
| **Comunidad Autónoma / Departamento / Estado** | NAVARRA |
| **Municipio** | PAMPLONA / IRUÑA |
| **Edificio** | Catedral de Santa María de la Asunción |
| **Dirección** | |
| **Localización** | Torre del relox |
| **Nombre** | **La de las horas o del Relox (B)** |
| **Medidas (cm)** | Diámetro (en cm) 162 \| Borde 14 \| Altura del bronce 103 \| Peso Peso aproximado (en kilos)**1695** kg |
| **Fundidor** | |
| **Año fundición** | 1576 |
| | |
| **Descripción** | La campana, de forma romana, tiene una doble inscripción. En la parte superior, dice en latín "LAVDATE DOMINVM INCYMBALIS BENESONANTIBVS LAVDATE EVM IN CYMBALIS IVBILATIONIS OMNIS SPIRITVS LAVDET DOMINVM # "<br>La cita procede del salmo 150:5 que debieron escribir "LAUDATE EUM IN CIMBALIS BENESONANTIBUS, LAUDATE EUM IN CIMBALIS JUBILATIONIS, OMNIS SPIRITUS LAUDET DOMINUM" que significa ALABADLE (AL SEÑOR) CON CAMPANAS BIEN AFINADAS (DE BUEN SONIDO), ALABADLE CON CAMPANAS DE ALEGRÍA, TODO ESPÍRITU ALABE AL SEÑOR.<br>En el medio tiene una cruz con pedestal, a la parte de afuera.<br>En el medio pie dice en español "ESTA CAMPANA SEHIZO EL ANO DE M D LXXVI SIENDO OBREROMAYOR EL MVY YLVSTRE SEÑOR DON LEON DE GOÑI ARCIDIANO DELATABLA DESTA MADRE IGLESIA # " que debieron escribir ESTA CAMPANA SE HIZO EL AÑO 1576 SIENDO OBRERO MAYOR EL MUY ILUSTRE SEÑOR DON LEÓN DE GOÑI ARCEDIANO DE LA TABLA DE ESTA MADRE IGLESIA (CATEDRAL). |
| **Toques** | Toque de las horas - Repique manual para las fiestas |

| | |
|---|---|
| **Conservación, mantenimiento** | La campana tiene en su interior diversos grafitos escritos en tiza, que parecen recientes. Entre ellos destaca, repetido diversas veces y rodeado por un óvalo, "Ignacio / Munuce"<br>El toque se produce mediante el mazo original, pero movido por un sistema neumático.<br>La campana tiene el siguiente cartel, con algunas letras perdidas:<br><br>**La de las horas o del reloj**<br>Diámetro: **162 cm.**<br>Altura del bronce: **105 cm.**<br>Peso: **1.695 kg**<br>Fundidor: **desconocido**<br>Año de fun...<br>... **Reloj** |
| **Protección** | Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declarar la campana, el yugo de madera y la instalación de mazo externo por gravedad Bien Mueble de Interés Cultural. |
| **Propuestas** | |
| **Autores de la documentación** | BRETOS, Miguel Ángel |
| **Fecha** | 30-01-2017 |

Ficha completa de la campana: La de las horas o del Relox (B) Catedral de Santa María de la Asunción - PAMPLONA / IRUÑA